



Fundusze Europejskie  
Program Regionalny



DOLNY  
ŚLĄSK

Unia Europejska  
Europejski Fundusz Społeczny



Projekt nr RPDS.08.02.00-02-0015/22 pn. „Szansa na zawodowy sukces: aktywizacja zawodowa imigrantów po 30 roku życia” realizowanego w ramach Osi Priorytetowej 8. Rynek pracy, Działanie 8.2 Wsparcie osób poszukujących pracy Wsparcie udzielane z Europejskiego Funduszu Społecznego, Regionalny Program Operacyjny Województwa Dolnośląskiego na lata 2014-2020

**Dotyczy:**

Projekt nr RPDS.08.02.00-02-0015/22 pn. „Szansa na zawodowy sukces: aktywizacja zawodowa imigrantów po 30 roku życia” realizowany w ramach Osi Priorytetowej 8. Rynek pracy, Działanie 8.2 Wsparcie osób poszukujących pracy, udzielane z Europejskiego Funduszu Społecznego, Program Operacyjny Województwa Dolnośląskiego na lata 2014-2020

**Notatka z przeprowadzonego rozeznania rynku  
Zamówienia, którego wartość nie przekracza 50 000,00 zł**

- 1. Nazwa i adres zamawiającego:** Dolnośląska Organizacja Turystyczna ul. Świdnicka 44, 50-027 Wrocław NIP 8971616995, REGON 932116764
- 2. Opis przedmiotu zamówienia:**

I. Przedmiotem zamówienia jest zrealizowanie usług tłumaczenia zwykłego z/na język ukraiński (w tym również w razie wystąpienia takiej potrzeby tłumaczenia z użyciem środków komunikacji elektronicznej) jako wsparcie dla uczestników projektu j.w. towarzyszące realizacji następujących zadań merytorycznych:

- 1) grupowe warsztaty aktywizujące wymiarze 16 godzin na grupę – średnio w grupie po 10 osób – dla 5 grup, razem 80 godzin realizacji usługi tłumaczenia;
- 2) szkolenia TIK/ECDL lub równoważne w wymiarze 40 godzin – łącznie 15 osób – dla 2 grup, razem 80 godzin realizacji usługi tłumaczenia;
- 3) egzaminy certyfikujący w zakresie TIK/ECDL lub równoważne w wymiarze 1 godziny na osobę dla 15 osób, razem 15 godzin realizacji usługi tłumaczenia;
- 4) egzaminy kwalifikacyjne/certyfikujące w wymiarze 2 godziny na osobę dla 50 osób, razem 100 godzin realizacji usługi tłumaczenia;
- 5) staże, tłumaczenie pisemne zwykle przygotowanych dokumentów stażowych w wymiarze 1 komplet dla 50 osób, razem 50 kompletów dokumentów stażowych;

w terminie od **02.03.2023 r. do 31.10.2023 r.**

II. Usługi tłumaczenia realizowane będą jako tłumaczenia konsekwentne (następcze) towarzyszące realizacji ww. zadań merytorycznych oraz pisemne w zakresie dokumentacji związanej z realizacją ww. działań. Tłumaczenia będą miały charakter zwykły. W przypadku tłumaczeń pisemnych zwykłych Wykonawca zobowiązany jest dostarczyć Zamawiającemu tłumaczenie w formie elektronicznej na adres mailowy udostępniony Wykonawcy przez Zamawiającego.

III. Szczegółowy harmonogram ww. wsparcia uczestników projektu, zostanie określony przez zamawiającego w porozumieniu z oferentem. Wsparcie uczestników projektu może być realizowane również w soboty i niedziele.

IV. Realizacja usług odbywać się na terenie województwa dolnośląskiego, w zależności od uzbierania się grupy docelowej.

- 3. Termin realizacji/wykonania zamówienia:** od 02.03.2023 r. do 31.10.2023 r.
- 4. Wartość zamówienia:** 41 325,00 zł co stanowi równoważność 8 839,57 euro, wg kursu 1 euro = 4,6750 oszacowano na podstawie: tabeli średnich kursów walut NBP z dnia 02.03.2023 r.

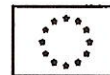
---

Projekt współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego

Lider: Centrum Wspierania Biznesu  
Europea Sp. z o.o.  
Info@europea.pl  
www.europea.pl

Partner: Dolnośląska Organizacja Turystyczna  
biuro@dot.org.pl  
<https://dot.org.pl/>

Biuro projektu – ul. R. Dmowskiego 17F/7, 50-203 Wrocław tel. 71 799 99 73  
[www.europea.pl](http://www.europea.pl), [info@europea.pl](mailto:info@europea.pl)



Projekt nr RPDS.08.02.00-02-0015/22 pn. „Szansa na zawodowy sukces: aktywizacja zawodowa imigrantów po 30 roku życia” realizowanego w ramach Osi Priorytetowej 8. Rynek pracy, Działanie 8.2 Wsparcie osób poszukujących pracy Wsparcie udzielane z Europejskiego Funduszu Społecznego, Regionalny Program Operacyjny Województwa Dolnośląskiego na lata 2014-2020

Imię i nazwisko osoby, która ustaliła wartość zamówienia:  
Joanna Biegała

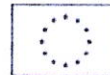
**5. Rozeznanie cenowe skierowano do następujących podmiotów:**

Lp.	Nazwa i adres firmy	Data skierowania rozeznania cenowego/data otrzymania oferty	Forma rozeznania cenowego telefonicznie/faksem/pocztą elektroniczną/wysłano pocztą/doręczono bezpośrednio
1.	Red-Dot Sp. z o.o. Piłsudskiego 95 50-016 Wrocław	01.03.2023 r. / 02.03.2023 r.	Doręczono bezpośrednio
2.	Stowarzyszenie Centrum Wspierania Przedsiębiorczości Piłsudskiego 95 50-016 Wrocław	01.03.2023 r. / 02.03.2023 r.	Doręczono bezpośrednio
3.	Consulting Group Tomasz Zalewski, Pl. Mariański 13, 57-540 Łądek-Zdrój	01.03.2023 r. / 02.03.2023 r.	Doręczono bezpośrednio

**6. W wyniku rozeznania cenowego otrzymano oferty od następujących podmiotów:**

Lp	Nazwa i adres firmy	Cena brutto za całość usługi	Ofertę złożono telefonicznie/faksem/pocztą elektroniczną/wysłano pocztą/doręczono bezpośrednio
1.	Red-Dot Sp. z o.o. Piłsudskiego 95 50-016 Wrocław	41 325,00	Doręczono bezpośrednio

Projekt współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego



Projekt nr RPDS.08.02.00-02-0015/22 pn. „Szansa na zawodowy sukces: aktywizacja zawodowa imigrantów po 30 roku życia” realizowanego w ramach Osi Priorytetowej 8. Rynek pracy, Działanie 8.2 Wsparcie osób poszukujących pracy Wsparcie udzielane z Europejskiego Funduszu Społecznego, Regionalny Program Operacyjny Województwa Dolnośląskiego na lata 2014-2020

2.	Stowarzyszenie Centrum Wsparcia Przedsiębiorczości Piłsudskiego 95 50-016 Wrocław	44 625,00 zł	Doręczono bezpośrednio
3.	Consulting Group Tomasz Zalewski, Pl. Mariański 13, 57-540 Łądek-Zdrój	45 950,00 zł	Doręczono bezpośrednio

7. Termin składnia oferty upłynął w dniu: 02.03.2023 r.

8. Wybrano oferenta nr 1

9. Uzasadnienie wyboru oferty najkorzystniejszej: najkorzystniejsza cena

10. Załączniki:

1. Oferta Red-Dot Sp. z o.o.
2. Oferta Stowarzyszenie Centrum Wsparcia Przedsiębiorczości
3. Oferta Consulting Group Tomasz Zalewski
4. Oświadczenia Lidera i Partnera projektu o braku powiązań z oferentami

Wybór zatwierdził:

Lider Projektu:

PREZES ZARZĄDU  
Joanna Biegała

CENTRUM WSPIERANIA BIZNESU  
**Europea** SP. Z O.O.

50-203 Wrocław, ul. Dmowskiego 17F/7  
tel. 71 799 99 73, fax 71 799 99 72  
NIP: 894 277 02 51 REGON 932931100

Partner Projektu:

DOLNOŚLĄSKA ORGANIZACJA TURYSTYCZNA  
DYREKTOR BIURA ZARZĄDU DOT  
Jakub Felga

DOLNOŚLĄSKA  
ORGANIZACJA TURYSTYCZNA  
ul. Świdnicka 44, 50-027 Wrocław  
tel. 71 793 97 22, fax 71 793 97 28  
NIP 897-16-16-995, REGON 932116764

Wrocław, dnia 02.03.2023 r.

„RED-DOT” Sp. z o.o.  
ul. Piłsudskiego 95, 50-016 Wrocław  
NIP 897-17-80-826, Regon 021812374

Stowarzyszenie  
"Centrum Wsparcia Przedsiębiorczości"  
ul. Piłsudskiego 95, 50-016 Wrocław  
NIP 899-264-13-14, REGON 020767507  
KRS 0000308312  
Konto: Kredyt Bank S.A.  
81 1500 1155 1211 5006 4226 0000

Consulting Group  
Tomasz Zalewski  
Pl. Mariański 13  
57-540 ŁĄDEK-ZDRÓJ  
NIP 881-136-85-31

.....  
Data i podpis Oferenta

.....  
Data i podpis Oferenta

.....  
Data i podpis Oferenta

Projekt współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego